

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Основы изучения языкового менталитета

Уровень высшего образования

Магистратура

Направление подготовки / специальность

45.04.01 - Филология

Направленность образовательной программы

Русский язык как иностранный

Форма обучения

очная, заочная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.01.02 Основы изучения языкового менталитета относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
ПК-1: Способен самостоятельно проводить научные исследования в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной, в том числе виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа	ПК-1.1: ПК- 1.1. Имеет представление о системе языка и основных закономерностях функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах ПК-1.2: ПК- 1.2. Имеет представление о специфике устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа	ПК-1.1: Знает методы проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах; Умеет определять цели и методы научного исследования, оценивать уровень научных публикаций по выбранной теме и адаптировать информацию, полученную из внешних источников, применительно к теме, цели и задачам собственного исследования; Владеет навыками сбора, обработки, анализа, описания и систематизации теоретического и фактического материала по теме научного исследования в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах;	Практическое задание	Зачёт: Эссе

		<p>ПК-1.2: Знает специфику устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа;</p> <p>Умеет создавать тексты с учетом специфики устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа;</p> <p>Владеет навыками подготовки текстов с учетом специфики устной, письменной и виртуальной коммуникации, а также коммуникации в сфере медиа;</p>		
<p>ПК-6: Способен к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства</p>	<p>ПК-6.1: ПК-6.1. Знаком с основами ораторского искусства; основами планирования публичных выступлений</p> <p>ПК-6.2: ПК-6.2. Владеет навыками планирования и осуществления публичных выступлений с применением навыков ораторского искусства</p> <p>ПК-6.3: ПК-6.3. Владеет навыками межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной, коммуникации</p>	<p>ПК-6.1: Знает основы теории риторики и ораторского искусства;</p> <p>Умеет планировать публичные выступления с опорой на знание теории риторики и ораторского искусства;</p> <p>Владеет практическими навыками планирования публичных выступлений с опорой на знание теории риторики и ораторского искусства;</p> <p>ПК-6.2: Знает практические приемы, позволяющие эффективно планировать и осуществлять публичные выступления;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности знания о приемах и техниках эффективного планирования и осуществления публичных</p>	<p>Практическое задание</p>	<p>Зачёт: Эссе</p>

		<p>выступлений;</p> <p>Владеет практическим опытом публичных выступлений.</p> <p>ПК-6.3: Знает основные правила межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной, коммуникации;</p> <p>Умеет осуществлять эффективную межличностную и массовую, в том числе межкультурную и межнациональную, коммуникацию;</p> <p>Владеет опытом эффективной межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной, коммуникации.</p>		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная	заочная
Общая трудоемкость, з.е.	4	4
Часов по учебному плану	144	144
в том числе		
аудиторные занятия (контактная работа):		
- занятия лекционного типа	16	2
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	32	8
- КСР	1	1
самостоятельная работа	95	129
Промежуточная аттестация	0	4
	Зачёт	Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)		в том числе								
			Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них						Самостоятельная работа обучающегося, часы		
			Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы		Всего				
	ОФ	ЗФ	ОФ	ЗФ	ОФ	ЗФ	ОФ	ЗФ	ОФ	ЗФ	
Тема 1. Введение	9	11	2	2	2		4	2	5	9	
Тема 2. Принципы изучения языкового менталитета	54	54	4		10	2	14	2	40	52	
Тема 3. Русский языковой менталитет как четырехуровневое образование	64	56	8		16	4	24	4	40	52	
Тема 4. Языковой менталитет и русский язык начала III тысячелетия	16	18	2		4	2	6	2	10	16	
Аттестация	0	4									
КСР	1	1						1	1		
Итого	144	144	16	2	32	8	49	11	95	129	

Содержание разделов и тем дисциплины

№ п/п Наименование раздела Содержание раздела

1. Введение Предмет, проблематика задачи курса изучения языкового менталитета. Историко-научные и теоретические основы изучения языкового менталитета

2. Принципы изучения языкового менталитета Языковой менталитет как способ жить, думать и разговаривать. Синхронический и диахронический подходы к изучению языкового менталитета Менталитет и языковой менталитет: проблема определения. Соотношение менталитета, мировоззрения, идеологии и культуры. Языковой менталитет и языковая картина мира. Языковой менталитет и национальный характер.

Стратификация языкового менталитета: проблема выделения разных уровней его структуры. Четыре уровня языкового менталитета: вербально-семантический, лингвокогнитивный, аксиологический, мотивационно-прагматический.

Языковой менталитет как инвариантно-вариантное образование: диалектика стабильности и изменчивости.

3. Русский языковой менталитет как четырехуровневое образование Вербально-семантический уровень: проблема национальной специфики языка. Антропоцентризм как фундаментальное свойство языка.

«Внутренняя форма» языка как фактор его национального своеобразия. Понятие «общерусский языковой тип». Национальная специфика лексической и грамматической системы языка.

Лингвокогнитивный уровень: знание о мире в языковом менталитете. Проблема языковой концептуализации мира. Языковая картина мира как содержательная основа знания о мире в языковом менталитете. Пространство и время в русском языковом менталитете. Образ человека в русском языковом менталитете. Языковая мифологизация как способ интерпретации знания о мире в языковом менталитете. Основные единицы концептуальной системы этноса: ментальные репрезентации, концепты, концептуальные схемы (модели), прототипы и прототипические ситуации, фреймы и сценарии, гештальты.

Аксиологический уровень: система ценностей в языковом менталитете. Принципы формирования аксиологической сферы в языковом менталитете. Культурные концепты как содержательная основа

мира ценностей в языковом менталитете. Культурные доминанты и константы культуры. Основные русские культурные концепты. «Язык ценностей» этноса и способы его экспликации. Национально-культурные коннотации как способ воплощения мира ценностей в языковом менталитете. Мотивационно-прагматический уровень: жизненные установки и поведенческие стереотипы в языковом менталитете. Принципы формирования мотивационно-прагматической сферы в языковом менталитете. Понятие семиотического поведения и поведенческого кода. Национально-культурная обусловленность жизненных установок и поведенческих стереотипов в языковом менталитете. Основные единицы «поведенческого кода»

4 Языковой менталитет и русский язык начала III тысячелетия. Инновационные тенденции в русском языке последних лет в свете исконно русских способов языковой концептуализации мира. Новые явления в лексике и грамматике русского языка как отражение русского языкового менталитета.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 8 ч., заочная форма обучения - 4 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Радбиль Т.Б. Основы изучения языкового менталитета: Учебное пособие. М.: Флинта; Наука, 2010. 328 с.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-1:

ТЕМА I: ВЕРБАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ И ЛИНГВОКОГНИТИВНЫЙ УРОВНИ ЯЗЫКОВОГО МЕНТАЛИТЕТА

Задание 1. НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА ЛЕКСИЧЕСКОЙ И ГРАММАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ЯЗЫКА

1.1. НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА СЛОВА В СВЕТЕ ИНСТРУМЕНТАРИЯ КОНТРАСТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Дано: выписанный по словарям и обобщенный «списочный» состав основных значений слов БЕЛЫЙ и WHITE.

БЕЛЫЙ	WHITE
<ul style="list-style-type: none"> 1. Цвета снега, молока, меда 2. Светлый 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Белый 2. Светлый

<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ясный, прозрачный • 4. <i>Уст., обл.</i> Чистый • 5. Контрреволюционный • 6. Принадлежащий к белой расе • 7. Обозначающий некоторые сорта продуктов, виды животных и растений 	<ul style="list-style-type: none"> • 3. Ясный, прозрачный • 4. Седой • 5. Чистый • 6. Невинный • 7. <i>Разг.</i> Честный, прямой • 8. Контрреволюционный 9. Принадлежащий к белой расе
--	---

Сопоставляем их семантическую структуру, графически отображая это в виде графа:

1p=1a

2p=2a

3p=3a + 4a

4p≈5a + 6a +7a

5p=8a

6p=9a

7p —

Нас интересует: 1) степень дробности членения того или иного фрагмента семантического пространства как знак «концептуальной выделенности» данного понятия (потенциально это дает возможность дальнейших вторичных неденотативных развитий значения); 2) наличие и количество маркированных значений (оценочных и эмоциональных), а также количество непредметных значений (это свидетельствует о культурной маркированности данного цвета при метафорических переосмыслениях).

ВЫВОД: маркированным является БЕЛЫЙ цвет в английском и немаркированным — в русском

Косвенные свидетельства: анализ устойчивых выражений с этим прилагательным (их качество — сферу предметного или непредметного мира они выражают, много ли их, заимствованные или исконные). БЕЛЫЙ СТИХ, БЕЛЫЙ ТАНЕЦ — БЕЛАЯ НОЧЬ

Аналогичное исследование проведем для слов КРАСНЫЙ — RED

<p>КРАСНЫЙ</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Цвета крови • 2. Розоватый от прилива крови к коже • 3. Крайний левый по политическим убеждениям, революционный • 4. <i>Нар.-поэт.</i> Красивый, нарядный, украшенный • 5. <i>Нар.-поэт.</i> Почетный, ценный, дорогой • 6. <i>Нар.-поэт.</i> Ясный, светлый 	<p>RED</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1. Цвета крови • 2. Розоватый от прилива крови к коже • 3. Крайний левый по политическим убеждениям, революционный • 4. Краснокожий • 5. Рыжий • 6. Кровавый
---	--

Сопоставляем их семантическую структуру, графически отображая это в виде графа:

1p=1a

2p=2a +5a

3p=3a

4p+5p+6p

4a

6a

Косвенные свидетельства: анализ устойчивых выражений с этим прилагательным (их качество — сферу предметного или не предметного мира они выражают, много ли их, заимствованные или исконные). КРАСНАЯ СТРОКА, КРАСНАЯ ПЛОЩАДЬ, КРАСНЫЙ УГОЛ, КРАСНАЯ ДЕВИЦА — КРАСНЫЙ ОЛЕНЬ, КРАСНЫЙ КЕДР, КРАСНАЯ СЫПЬ, КРАСНЫЙ ФОНАРЬ, КРАСНОШЕИЙ

ВЫВОД: немаркированным является КРАСНЫЙ цвет в английском и маркированным — в русском

1.2. НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА СЛОВА В СВЕТЕ ИНСТРУМЕНТАРИЯ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО

АНАЛИЗ. Н.Д. Арутюнова на основании семантико-типологического сопоставления современного русского языка с другими языками выделяет универсальные культурологические параметры, соотношение которых определяет национальную специфику языка (в правом столбце — член оппозиции, реализованный в русском языке):

ВРЕМЯ	ПРОСТРАНСТВО
ЧЕЛОВЕК	СТИХИЯ
НОРМА	АНОМАЛИЯ
СВОЕ	ЧУЖОЕ
ОПРЕДЕЛЕННОСТЬ	НЕОПРЕДЕЛЁННОСТЬ

Ниже приводится комментарий Ю.И. Караулова к «универсальным культурологическим параметрам» Н.Д. Арутюновой и их значению в современном русском языке:

«... русский язык тяготеет к пространственным представлениям как первичным, исходным и склонен рассматривать время как пространство; ... он характеризуется неантропоцентрической ориентацией и в своей структуре ... готов ставить на первое место стихию, а не сознательную деятельность человека как основную движущую силу мира; ... он отдает предпочтение не норме, а нарушениям, отклонениям от нее, т.е. для него естественнее аномалия, чем норма; ... чужое имеет приоритет перед своим, оказывается, как правило, выше, ценнее, интереснее своего; ... в нем ... прослеживается тенденция к неопределенной окраске высказывания...».

С помощью фактов современной русской лексики или грамматики подтвердите или опровергните мнение ученого?

1.3. НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА СЛОВА В СВЕТЕ ИНСТРУМЕНТАРИЯ СРАВНИТЕЛЬНО-

ИСТОРИЧЕСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ. Что можно сказать о мире человека Древней Руси по следующим данным истории языка?

А) В слове *дом*, по мнению Э. Бенвениста, соединились три первоначально самостоятельных древних и.-е. корня:

**doma*-‘владычествовать’(ср. лат. *dominus* ‘господин’), **demo*- ‘строить, устраивать’, **dem*- семья, родные, близкие’ (ср. др.-гр. *βλήθω* ‘народ’).

Б) В русском слове *семья* долгое время сосуществовали два во многом противоположные значения: старославянское ‘рабы, челядь’ и исконное, восходящее к праславянскому ‘сородичи’. Глава рода при этом не входил в объем понятия *семьи*.

В) Общий индоевропейский корень со значением ‘чужой’ дал в латинском языке слово *hostis* ‘враг’, а в русском аналогичное слово *гость* получило значение мирный торговец, купец, позже расширив его до современной семантики.

Г) Слово *труд* этимологически соотносится с идеей лишения, страдания (ср. однокоренные: *страда*, а с другой стороны - *страда*ть); также соотносятся слова *работа* 'труд вообще' и *раб* 'трудящийся подневольно'.

Д) Слово *добрый* восходит к праславянскому корню *dob-/deb со значением физического здоровья, крепости (ср. С-ДОБА, ДЕБ-ЕЛЫЙ)

1.4. НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА СЛОВА В СВЕТЕ ИНСТРУМЕНТАРИЯ СИНХРОНИЧЕСКОЙ ОПИСАТЕЛЬНОЙ ЛИНГВИСТИКИ. Какие категории русского типа языковой концептуализации мира могут иллюстрироваться следующими примерами?

А) *Наступила весна* (внутренняя форма - глагол *ступить*, выражающий пространственное перемещение). Ср. также обозначение прошлого как *пред-ыдущего*, а будущего как *пред-стоящего*. Любой пространственный предлог может реально или потенциально обозначать временные отношения (не только *в, на, перед после, от, до*, как во всех языках, но и *около, между, вслед, вне* и др.)

Б) Лексическая семантика русских глаголов, обозначающих событийный аспект мира, своеобразна: *случиться* (от *случай*) (т.е. *произойти случайно*, а часто употребляется, между прочим, в значении просто 'быть, иметь место'), *сбыться* (независимо от воли, в отличие от *осуществиться*), *собираться* (хотеть что-то сделать, не имея четкого плана действия, в отличие от *намереваться*). Русское выражение *Ему удалось это* не совсем точно передается английским *He succeeded it* (буквально: 'Он преуспел в этом')- Русское выражение *Это случилось* также заметно расходится с английским соответствием *It's happened* (буквально: 'Это произошло').

1.5. НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА ГРАММАТИКИ РУССКОГО ЯЗЫКА

А) *Есть ли у имен существительных категория вида?* Еще А. Вежбицкая отмечала, что некоторые существительные с семантикой действия, процесса или состояния сохраняют на остаточном уровне значение аспектуальности, причем это не обязательно отглагольные существительные (главное, чтобы в их толкование так или иначе входила сема 'действие, процесс, состояние'). К какому «виду» принадлежат данные существительные [заполните соответствующую таблицу]? Как это можно доказать?

ВОДИТЕЛЬ, АВТОР, ЗАГАР, РАБОТА, КУРЕВО, КОНСПЕКТ, ПУТЕШЕСТВИЕ, ЛЮБОВЬ, ЦАРАПИНА, РАНА, ЛЕТЧИК, ЗАВАРКА, ПРОЛОМ, ПЛЕВОК, ОТРАВА, ПОКЛОН, БАРАБАНЩИК, РИСУНОК, ВЫВИХ, ВЫБОРЫ

Б) ЭКСПЕРИЕНЦЕР. Современная теория семантической деривации открыла некоторые «экзотические», нетривиальные роли участников события в возможном описании события.

- Сколько участников ситуации в парах? Какие?

ВОДИТЕЛЬ ЖМЕТ НА ПЕДАЛЬ — БОТИНОК ЖМЕТ

ХОЗЯКА ПЕЧЕТ ПИРОГИ В ДУХОВКЕ. — СОЛНЦЕ ПЕЧЕТ ГОЛОВУ

В традиционной ролевой семантике выделялась только такая роль как ПАЦИЕНС (объект воздействия, изменения). Однако в ряде имплицативных стратегий (т.е. при анализе невербализованных ролей участников событий) была обнаружена особая роль Пациенса в конструкциях типа БОТИНКИ ЖМУТ. Это обязательно одушевленный Пациент, точнее — Пациент-лицо, который выступает как неназванный, в норме, подразумеваемый субъект, который испытывает на себе некое воздействие, субъект состояния, подвергающийся воздействию и испытывающий при этом определенные ощущения. Экспериментальные значения сообщают не о том, что делают БОТИНКИ (их семантика минимальна — она исчерпывается контактом (ботинки находятся на ногах)), а о том, что Экспериментер ощущает дискомфорт.

Чем отличаются пары, если в обоих случаях отсутствует вербализованный АГЕНС?

ПРЕСС ДАВИТ ЯГОДЫ — РЮКЗАК ДАВИТ НА ПЛЕЧИ

ТРАКТОР ТЯНЕТ ПРИЦЕП — СУМКА ТЯНЕТ РУКУ

Первые предложения сообщают о том, что происходит с предметом (водитель ведет трактор и посредством этого перемещает груз: в позицию Агенса попадает ИНСТРУМЕНТ — диатеза). Вторые предложения не сообщают о действии, названном

глаголом (ни о том, что делает Агенс, ни о том, что происходит с Объектом; семантика контакта — в пресуппозиции). Если бы оба участника были неодушевленные, здесь просто локативные высказывания (*Рюкзак находится на стуле*). Но нельзя сказать, что он *ДАВИТ НА СТУЛ, потому что они сообщают о том, что чувствует объект, который не назван, но при этом в пресуппозиции одушевлен). Т.е. здесь обратная когнитивная схема «считывания» ситуации: сначала обнаружено следствие, результат 'давит', а потом выводится 'виновник'. И устанавливается детерминация человеком «на самом себе».

В) Часто говорящие по-русски предпочитают употребление обобщенного *мы* вместо *я* (*Мы считаем, что...*) или безличной конструкции вместо личной (*Хочется отметить* вместо *Я хочу отметить*). В свою очередь, в английском языке местоимение *I 'я'* исторически передается с прописной буквы. Устраняется формальный показатель грамматического субъекта и в русском неопределенно-личном предложении: *В дверь постучали* (= '[кто-то] постучал'). В английском здесь было бы: *One knocked the door* *Один (=некто) постучал в дверь'.

Г) В лексике русского языка многие обычные действия, нейтральные в залоговом отношении, передаются формально возвратной формой: *улыбаться, стараться, надеяться, нуждаться* (ср. в английском *to smile, to try, to hope, to need* - активный залог).

Задание 2. ОСНОВНЫЕ ЕДИНИЦЫ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ЭТНОСА

2.1. КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ СХЕМЫ. Какие разные акценты в когнитивной схеме одной и той же ситуации 'иметь отношение к книгам' выражены в следующих контекстах употребления прилагательного **КНИЖНЫЙ**?

КНИЖНАЯ ОБЛОЖКА (часть предмета); КНИЖНЫЙ ШКАФ (место нахождения предмета); КНИЖНЫЙ ГОЛОД (достижение цели); КНИЖНАЯ МУДРОСТЬ (источник); КНИЖНЫЙ МАГАЗИН (обозначение ситуации (фрейма) 'продажа книг').

2.2. АНТРОПОЦЕНТРИЗМ СЛОВА . В значении слов присутствует **номинативный компонент**, который называет реалии действительности, и **прагматический компонент**, который выражает разные типы отношения говорящего к объекту называния. Рассмотрим с этой точки зрения значения некоторых русских прилагательных. Ниже приводятся некоторые словосочетания «прил. + сущ.»: ЖЕЛЕЗНАЯ ДВЕРЬ, УДОБНАЯ ДВЕРЬ; БЛЕСТЯЩИЙ ОРАТОР, ДРЕВНЕГРЕЧЕСКИЙ ОРАТОР; НАСТОЯЩЕЕ РУЖЬЕ, ПЛАСТМАССОВОЕ РУЖЬЕ; КВАДРАТНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ, ПРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ; ЗЕЛЕНАЯ ТРАВА, СОРНАЯ ТРАВА.

Заполните таблицу, ответив на вопрос: Какие признаки, условно говоря, «принадлежат» самому предмету (номинативный компонент), а какие «назначаются» говорящим, т.е. выражают его отношение к предмету (прагматический компонент)?

Номинат.					
Прагмат.					

2.3. ПРОТОТИП

2.3.1. Ниже вразброс перечислены разные семантические признаки СТУЛ? Какие из этих признаков войдут в число прототипических эффектов для СТУЛ, а какие — нет, и почему? (записать номера)

СТУЛ: 1) предмет мебели; 2) со спинкой; 3) предназначенный для сидения; 4) на четырех ножках; 5) из дерева; 6) для одного человека; 7) без ручек для опоры локтей

— В языке X *стул* и *кресло* именуется одним словом. Как изменится набор признаков для прототипического стула?

— В языке Y деревянные и пластиковые стулья называются разными словами (например, стул пластиковый именуется *plastul*)? Как изменится набор признаков для прототипического стула?

2.3.2. *Электрический стул* не является прототипическим стулом, попадая тем самым на периферию категории СТУЛ. Отсутствие каких признаков уводят его от прототипа? (они и будут самыми базовыми для данной категории). На основании наличия каких признаков он все же остается в рамках данной категории?

2.3.3. Объясните следующие языковые аномалии с точки зрения прототипической организации значений:

... *дети сами заранее умерли либо разбежались нищенствовать* (А. Платонов, «Чевенгур»).

КОММЕНТАРИЙ. Представление о неконтролируемости этого действия субъектом (т.е. о отсутствии намерения), входящее в конфликт с семантикой слова *заранее* ‘заблаговременно, за какое-н. время до наступления какого-н. действия, происшествия, наперед’, наличествует именно в «прототипической ситуации» умирания, тогда как собственно лексическое значение слова *умирать* ‘перестать жить’ нерелевантно по отношению к представлению о контролируемости / неконтролируемости.

Была одна старуха — Игнатъевна, которая лечила от голода малолетних: она им давала грибной настойки пополам со сладкой травой, и дети мирно затихали с сухой пеной на губах [т.е. умирали — Т.Р.] (А. Платонов, «Чевенгур»).

КОММЕНТАРИЙ. Здесь ‘лечить от голода’ в контексте означает ‘отравить, чтобы не мучились от голода’.

2.4. ГЕШТАЛЬТ. Гештальтным образом представлены в языковой картине мира все абстрактные сущности, например, отвлеченные понятия.

2.4.1. Часто слова, синонимические в языке, имеют разные гештальты, т.е. разные образы-представления в концептуальной системе. Поэтому синонимия бывает неполной. Так, для слов МЫСЛЬ и ИДЕЯ совпадают употребления *В голову пришла мысль / идея* или *Кто вам подал эту мысль / идею?* Но почему можно *потерять нить мысли*, но не *идеи*?

2.4.2. В русском языке последних лет активизировалось англоязычное заимствование БИЗНЕС. По сути своей, это абстрактное понятие, обозначающее любой вид профессиональной человеческой деятельности, приносящий прибыль. Однако в процессе языкового освоения это понятие приобретает ряд гештальтных переосмыслений по линии овеществления.

Какие гештальты представлены в следующих примерах:

1) *соприкоснуться с бизнесом, строить бизнес, много бизнесов*

КОММЕНТАРИЙ. Слово *бизнес* выступает в сочетании с глаголами конкретного физического действия. В этом случае *бизнес* осмысливается как вещь, продукт, вообще как чувственно воспринимаемый предмет, с которым можно производить разнообразные конкретные действия.

2) *кусоч бизнеса, масса бизнеса, бизнес таит на глазах*

КОММЕНТАРИЙ. Бизнес может метафорически переосмысляться как вещество.

3) *с головой погрузиться в бизнес, броситься в бизнес*

Бизнес может метафорически переосмысляться, как вместилище (контейнер),

4) *он чувствует себя в бизнесе как рыба в воде*

КОММЕНТАРИЙ. Бизнес может метафорически переосмысляться как природная среда.

5) *Это может убить бизнес; Контроль со стороны милиции душит бизнес, Бизнес униженно толпится в приемных; Нужно, чтобы голос бизнеса звучал громче; Нельзя разговаривать с бизнесом с позиции силы*

2.5. ФРЕЙМ. Фреймы могут различаться в разных языках. Вот пример английского фрейма-сценария GAME:

- 1 слот: деятельность человека (животные могут играть, но они не могут играть в игры);
- 2 слот: длительность (игра не может быть мгновенной);
- 3 слот: назначение: удовольствие;
- 4 слот: выключенность из реальности (участники воображают, что они находятся в мире, отделенном от реального);
- 5 слот: четко определенная цель (участники знают, чего они хотят достичь);
- 6 слот: четко определенные правила (участники знают, что можно и чего нельзя делать);
- 7 слот: непредсказуемый ход событий (никто не знает точно, что именно произойдет).

В русском языке фрейм ИГРА более широко задает границы семантического пространства: занятие ребенка, играющего в мяч или в куклу, можно назвать по-русски *игрой*, но нельзя по-английски – *game*. Какие слоты исключены из английского GAME в русском фрейме ИГРА?

ОТВЕТ: Слоты 5 и 6 — ‘наличие правил’ и ‘четко определенная цель’.

2.6. АНОМАЛЬНОЕ ЯЗЫКОВОЕ ОТРАЖЕНИЕ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ СТРУКТУРЫ СИТУАЦИИ. В текстах а. Платонова встречается множество языковых аномалий, связанных с неправильным преставлением концептуальной структуры события, его участников и пр.

Попытайтесь определить, с какими нарушениями в плане языкового воплощения ситуации связаны следующие примеры:

1) *У Саши будут ребятишки от Сони* («Чевенгур»)

... он успокаивал себя ветром («Чевенгур»)

КОММЕНТАРИЙ. Примером аномалий в сфере актуализации участников ситуации также может выступать инвертированная концептуализация структуры события посредством аномальной мены ролей актантов — участников события: Здесь вместо ожидаемого *У Сони будут ребятишки от Саши*. Аналогично происходит аномальная перестановка (метатеза) актантов при глаголе в примере: [вместо *ветер успокаивал его*]... (А. Платонов).

2) *...будущий человек найдет себе покой в этом прочном доме, чтобы глядеть из высоких окон в протертый, ждущий его мир* («Счастливая Москва»).

КОММЕНТАРИЙ. Это аномальная дистрибуция элементов в структуре ситуации — распределение предметов, признаков, процессов, участвующих в категоризации события. Ярким образцом такой аномалии является выражение из А. Платонова (А. Платонов). — Здесь признак *протертый*, в норме приписываемый окну, при данной модели категоризации аномально приписывается *миру*. Тем самым субстанции *мир* и *окно* аномально объединяются в «языке мысли» в некую нерасторжимую целостность.

3) *Чувства о Розе Люксембург так взволновали Копенкина, что он опечалился глазами* («Чевенгур»);

...истребил ее (записку) на четыре части(«Чевенгур»)

О берег реки Чевенгурки волновалась неутомимая вода («Чевенгур»).

КОММЕНТАРИЙ. Это прием «двойной категоризации действия», когда «в одной предикации совмещены категоризации разных уровней», например:— совмещены две категории: РАЗРЫВАНИЕ (физический уровень) и УНИЧТОЖЕНИЕ (уровень результата) [Кобозева, Лауфер 1990: 128—129]. Ср. также наш пример, где в одной предикации избыточно совмещены две категории: *опечалился* (уровень психического состояния), и это отразилось в его *глазах* (уровень результата). Подобные явления могут иметь своим результатом нарушение синтаксического правила. Так, на уровне концептуализации в описании действия ‘билась волнами о берег’ «двойной категоризации» подвергаются пространственный аспект действия (*билась о берег*) и образ действия (*волновалась*): на синтаксическом уровне это находит свое выражение в контаминации двух конструкций (*море волнуется + волны бьются о берег*).

4) *... а два товарища начали обнажаться навстречу воде* («Чевенгур»),

Инженер Прушевский подошел к барaku и поглядел внутрь через **отверстие бывшего сучка** («Котлован»).

КОММЕНТАРИЙ. «Свертывание» (компрессия) двух ситуаций в одну: последовательные действия ‘раздеваться’ и ‘идти к воде’ стянуты в одно словосочетание; кроме того, здесь аномально представлена пространственная структура события, так как речь идет о том, что герои просто идут с берега к воде, а «прототипическая ситуация» использования выражения *навстречу воде* предполагает, что субъект находится в воде и стоит против течения реки. Иногда это связано с неправильной «номинализацией» [Кобозева, Лауфер 1990] предикативной конструкции — аномальным свертыванием пропозициональной структуры. Здесь можно увидеть, как свертываемый компонент при слове *отверстие*, [*оставшееся на месте отвалившегося*] сучка заменяется словом *бывший*. В результате возникает ложная предикация **отверстие сучка*.

5) *Воцев стоял с робостью перед глазами шествия этих неизвестных ему, взволнованных детей* («Котлован»).

... *принести пользу всему неимущему движению в колхозное счастье* («Чевенгур»).

КОММЕНТАРИЙ. Аномальная перестройка в иерархии отношений между элементами события при его мыслительной категоризации также связана со смещением семантического акцента: **глаза шествия детей* вместо *глаза шествующих детей* → *глаза детей, которые шествуют*, т.е. на фоне «нормальной» иерархии элементов события: ‘глаза’ ® ‘дети’ ® ‘шествие’ возникает аномальная иерархия: ‘глаза’ ® ‘шествие’ ® ‘дети’. Когнитивный механизм смещения семантического акцента в следующем примере состоит в том, что, при категоризации исходной ситуации, по смыслу опорное слово связано с одним понятием, а в результате формального синтаксического подчинения связь опорного слова как бы «перетягивается» на другое:— Здесь по смыслу исходной ситуации ‘принести пользу **неимущим**, которые двигаются к колхозному счастью’, а по форме — ‘принести пользу **движению**’, где субстантивное понятие ‘неимущие’ аномально трансформируется в признак *движения*

ВЫВОД: Любопытно, что в итоге всех этих «неправильных» операций с семантическими акцентами и с распределением семантических элементов в мыслительной категоризации «прототипической ситуации» происходит совершенно необычная, уникальная «конденсация смысла», что, в свою очередь, обеспечивает возможность эксплуатации подобных концептуальных аномалий в художественных целях.

ТЕМА II: АКСИОЛОГИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ ЯЗЫКОВОГО МЕНТАЛИТЕТА

Задание 1. «ЯЗЫК ЦЕННОСТЕЙ» В КОНЦЕПТОСФЕРЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ

1.1. О какой особенности сегодняшнего состояния аксиологического уровня языкового менталитета свидетельствуют следующие примеры: Известно, что вполне серьезные, положительно отмеченные в церковной речи слова и выражения часто получают в современной русской речевой практике пейоративную (отрицательную), ироничную, шутливую окраску: *подвизаться, злачное место, благоверный, елейный голосок, избивание младенцев* и т.п.

КОММЕНТАРИЙ. Характерной особенностью современного состояния языка является стилистическое снижение слов, изначально выражающих высокие духовные и религиозно-нравственные понятия. Это отражает общую тенденцию к понижению ценностного регистра высоких понятий при переходе их из религиозной коммуникативной среды в коммуникативную среду светскую.

1.2. Каким образом в следующих примерах выражается архаическая (патриархальная) модель представления ценностей в русском языке?

- Идиоматичное сочетание *женская логика* противопоставлена не **мужской логике*, а просто *логике*;

- Асимметрично употребляются слова *вдова – вдовец*: так, раньше можно было сказать *вдова Ивана Петровича*, но нельзя **вдовец Анны Петровны* (пример Т.В. Булыгиной); кстати, в речи носителей английского языка наблюдается параллелизм в употреблении этих слов

1.3. Как выражается «языковое сопротивление» новым ценностям в современной русской речи в следующих примерах:

- Да и в жизни он весьма **рассудительный, прагматичный и расчетливый человек**, в хорошем смысле этого слова.

Карьерист в хорошем смысле слова; Баста [рэпер]... стал еще большим **индивидуалистом** в хорошем смысле этого слова... и пр.

- Просто рок сегодня **погряз** в **карьеризме** и **жажде наживы**; Реально мы **погрязли** в **потреблении**!; Вероятно, мир окончательно **погряз** в **гламуре**...

- Это, например, такой дериват, как *гламурненько*. О продуктивности такой модели свидетельствуют разнообразные *готичненько*, *экслюзивненько* и пр., которые порождены на базе «чужеродных» *готов*, *экслюзива* и т.д.

КОММЕНТАРИЙ. Эти знаки «чужих» ценностей образуют окказиональные дериваты по типично русским моделям экспрессивного словообразования, о специфике которых именно в плане выражения русского национального характера говорит А. Вежбицкая, размышляя о русских суффиксах субъективной оценки, выражающим специфически русскую черту – **эмпатию** по отношению к объекту номинации [Вежбицкая 1996: 53]. При этом в иноязычном по происхождению слове возникают типично русские коннотативно-оценочные приращения смысла. Такая исконно русская модель освоения чужого слова как-то элиминирует его «чужеродность», переинтерпретируя его в духе специфически русского способа языковой концептуализации мира, а именно – в духе особо эмоционально окрашенного и теплого отношения к объектам номинации, которые в норме не подлежат никакой эмоционально-экспрессивной и оценочной реакции. При этом на стыке первоначальной книжно-возвышенной стилистической отмеченности производящей основы и принципиально разговорного характера форманта возникает некое игровое, карнавальное ее переименование, которое как бы дезавуирует изначально пафосное, серьезное значение лексем *гламурный* или *экслюзивный* как носителей «новых ценностей» жизни.

1.4. Десакрализация религиозно-маркированных ценностных концептов в обыденной речи. Язык отражает обыденное, практическое, приземленное сознание, поэтому многие высокие религиозные понятия, попадая в сферу обыденного языкового осознания подвергаются так называемой десакрализации, т.е. переосмыслению изначально высокого, религиозного, в нашем случае — православного концептуального содержания в бытовых понятиях. Лингвистический смысл понятия «десакрализация концепта», заключается в том, что в лексическом значении или коннотативной сфере слова на первый план выходит внерелигиозные компоненты смысла слова, которые либо изначально присутствовали в семантике и коннотациях, но не играли основополагающей роли, либо возникают в результате семантических преобразований в новую эпоху его употребления.

Так, например, религиозный компонент значения ГРЕХ в урской тардиционной культуре формулируется следующим образом:

1. ГРЕХ — это сознательное или бессознательное совершение действия, нарушающего Божественные установления; 2. ГРЕХ — это состояние вины субъекта перед Богом, наступающее в результате совершения действия, нарушающего Божественные установления;

1.5. Как выражается десакрализация концепта «грех» в следующих примерах:

- в итальянском: ср. *aver fatto pochi peccati* [досл. *иметь совершенными мало грехов* в значении 'вещь мало использовалась'], *avere poco peccato* [досл. *иметь мало греха* в значении 'иметь мало опыта'];

- в русском: *старый грешник* — 'В просторечии. Шутливо-смирненное признание своих недостатков или шутливый упрек по отношению к кому-либо другому' [МАС 1985]; *греховодник / греховодница* — 'в просторечии. Шутливо-укоризненное название нарушителя (нарушительницы) правил морали, общежития' и 'человек, подающий пример дурного поведения, наводящий на грех других' [МАС 1985]; дериват с уменьшительно-ласкательным суффиксом *грешок*: *мелкие грешки*, *простительные грешки*; *погрешность* — **погрешность** в вычислении; *стилистические погрешности*, *погрешности в моторе трактора*.

КОММЕНТАРИЙ. Иными словами, «грешить» могут даже неодушевленные объекты, что приводит к максимуму десакрализованности в понимании этого концепта в обыденном сознании. Итак, десакрализованное представление о грехе обнаруживается в понимании греха как простительной человеческой слабости (*грешок*), что в свою очередь обуславливает оттенок несерьезного, шутливого отношения к греху, отраженный в разнообразных словарных пометах.

1.6. Как выражается десакрализация в следующих сопоставлениях конфессиолектного и обыденного употребления слов:

- *Пожить по-человечески* и сетования типа *Вот, в Европе живут как люди «. Жить по-человечески* — значит жить по страстной, себялюбивой природе ветхого Адама, по-диавольски;

- *прелесть* — внешняя умилительная красивость « *прелесть* — искушение дьявола (*впасть в прелесть* — православное понятие).

- *Духовность* ‘духовная, интеллектуальная природа, сущность человека, противопоставляемая его физической, телесной сущности; богатство духовного мира человека, высокий уровень нравственных, интеллектуальных потребностей, норм’. Мы говорим *бездушный*, имея в виду жестокость, *бездуховность* — о преобладании биологического начала в человека. « *Духовность* в конфессиолекте — не интеллектуальность, не эстетическое чувство и не любое религиозное переживание. Для православного выражения типа *римский папа* (*далай-лама, мулла* и т.п.) — *духовный человек* звучат непривычно. С точки зрения Православия за церковной оградой может быть лишь поврежденная духовность, которая таковой не именуется.

- *Невменяемость* (почитание себя за ничто — высокая добродетель, приобретаемая видением своих грехов) « Невменяемость — невозможность иметь юридическую ответственность за совершенное деяние..

- В конфессиолекте *живой* ‘крещеный’, ‘верующий’, ‘живущий по заповедям’, ‘бесстрастный’/ *мертвый* ‘некрещеный’, ‘неверующий’, ‘не живущий по заповедям’, ‘страстный’. « В светском речевом обиходе *живым* называют обладающего страстями человека, ведущего «активный» образ жизни (кино, театры, музыка, путешествия и т.п.) и *мертвым* — отрешенного от житейского суесть церковного аскета.

- В светском языке *интеллект, свободомыслие, чувство собственного достоинства* являются непререкаемыми ценностями. На церковном языке им соответствуют *лжеименной разум, гордость* и *своеволие*.

Задание 2. ПРОТИВОСТОЯНИЕ ЯЗЫЧЕСКОГО И ХРИСТИАНСКОГО В АКСИОСФЕРЕ РУССКОГО ЯЗЫКОВОГО МЕНТАЛИТЕТА

2.1. Сегодня часто слышны голоса о необходимости перевести язык богослужения на русский язык («приблизить» к массам). «Переведите обратно» эту фразу: РТОМ РЕБЕНКА ГОВОРИТ ПРАВДА. Прокомментируйте ее с точки зрения вышесформулированной проблемы.

2.2. Прокомментируйте это высказывание. Приведите свои примеры, подтверждающие или опровергающие ее, из русского и основных европейских языков.

Русский литературный язык ближе к церковнославянскому языку даже больше, чем связанные с последним прямым родством южнославянские языки (болгарский и сербохорватский). Это делает окончательное обмирщение русского языка крайне сложным. В Европе разница между бытовым и высоким стилем в значительной мере нивелирована. Европейские Библии написаны почти обыденным языком. Если русские по отношению к Ангелу говорят *уста, ланиты*, то немецкий, итальянский или английский автор употребит нейтральное слово.

2.3. «Ложные» друзья переводчика. Что могли бы значить по-церковнославянски такие простые русские слова?

ЦСЯ создавал у болгарина, у русского, у серба впечатление понятности, не требующей специального обучения. Впечатление это, однако, было и остается ложным, потому что по своей сути церковнославянский — другой язык. Однако «дружость» его была уникальной: не столько грамматической или словарной, сколько семантической, смысловой. Церковнославянский был, как об этом хорошо сказал историк русского языка Александр Исаченко, по своему существу греческим языком... да, странным метемпсихозом греческого языка в плоть славянских морфем. Действительно, корни, морфемы, грамматика были славянскими, но значения слов были во многом греческими (вспомним, что изначально все богослужебные тексты — переводы с греческого). Исходя из своей языковой компетенции, человек просто не мог понять этих значений и их комбинаций.

Одним из аргументов противников нововведения было именно то, что он будет менее понятен, чем греческий, или мнимопонятен. Противники славянского богослужения ссылались на слова ап. Павла о говорении на языках: «Говорящий на (новом) языке, молись о даре истолкования». Новый язык будет непонятен именно потому, что он слишком близок — и значит при этом другое. Это язык, созданный в церкви и для церкви. Его уникальной функциональной чистотой гордились древнерусские книжники. В трактате Чернорица Храбра «О письменех» превосходство славянского аргументируется тем, что другого такого чистого языка нет. На нем не писали грамоты, государственные постановления, светскую поэзию; на нем не

вели праздных обыденных бесед — на нем только молились Богу. И это свое свойство церковнославянский язык сохранил до нынешнего времени.

Что касается понятности церковнославянского, то, видимо, он никогда не был совершенно понятным без особой подготовки. Неудивительно, что церковнославянских оборотов не понимали дворяне и крестьяне, но часто их не понимали и духовные лица. Но самое трудное для неподготовленного восприятия – это семантика, значения слов. Представим себе переводческую задачу равноап. Кирилла и Мефодия. Им нужно было передать смыслы, для которых еще не было слов! Славянские говоры не выработали всех тех значений, которые были необходимы для передачи богослужебных текстов и текстов Писания. В эти значения вложены века греческой мысли и еврейской книжности. Славянское слово, дописьюменное, ничем похожим не располагало.

Мы можем себе представить переводческую работу Кирилла и Мефодия таким образом: они брали греческое слово, которое совпадало с каким-то славянским в своем «нижнем», вещественном значении, и как бы сцепляли два эти слова «на вырост». Так, славянское «дух» и греческое «рпешта» соединены в своем «нижнем» значении – «дыхание». И дальше в славянском слове как бы нарастает вся смысловая вертикаль, то содержание «духа», которое развито греческой цивилизацией, греческим богословием. Надо заметить, что русские говоры так и не развили этого значения. «Дух» в говорах означает только «дыхание», или «жизненную силу» («у него духа нет» — значит «он скоро умрет», жизненной силы нет). Поэтому исследователь народных верований столкнется с тем, что «душа» там (вопреки церковному представлению о теле, душе и духе) выше «духа»: «дух» присущ всему живому, с «душой» дело сложнее.

Язык, который получился в результате таких смысловых прививок, можно назвать в определенном смысле искусственным, но совсем в ином роде, чем искусственно созданные языки типа эсперанто: он выращен на совершенно живой и реальной словесной основе – но ушел от этого корня в направлении «небес» смысла, то есть, непредметного, концептуального, символического, духовного значения слов. Он воспринимается не то чтобы как целиком иносказательный – но как относящийся к иной реальности, наподобие иконы, которую не следует сопоставлять с предметной реальностью, натуральной перспективой и т.п.

ГУБИТЕЛЬНЫЙ

НЕПОСТОЯННЫЙ («яко непостоянно величие славы Твоя»)

ТИХИЙ («Свете тихий»; «Тихим и милостивым вонми оком»)

ТЕПЛЫЙ («Теплый молитвенник»)

УМИЛЕНИЕ

КОММЕНТАРИЙ: Такие «двойные» слова, входящие и в русский, и в церковнославянский, чаще всего и затрудняют понимание церковнославянских текстов. Здесь человек уверен, что ему всё понятно: ведь это слово – скажем, «губительный» – он прекрасно знает! Слово «гобзует» он посмотрит в словаре – но зачем узнавать там значение «губительства»? А слово это означает эпидемию, заразный недуг.

Вот один из примеров – слово «непостоянный» («astatos» по-гречески) «яко непостоянно величие славы Твоя». И вот все спокойно объясняли: ничего странного, конечно, оно изменчивое. Когда же я говорила: «Но величие Божие не может быть изменчиво, оно всегда то же», это вводило в замешательство. На самом деле, славянское «непостоянно» ничего общего с «изменчивостью» не имеет, это русское значение. По-славянски это значит: то, против чего нельзя «постоять», выстоять. То есть «невыносимое», неодолимое величие.

Диапазон расхождений этих церковнославянских значений с русскими может быть разным: резким, вплоть до противоположного, как в «непостоянном» — или очень мягким и тонким, который можно не заметить. Таким, как, например, в слове «тихий». «Тихим и милостивым вонми оком». Славянское «тихий», в отличие от русского, имеет в виду не акустическую слабость (как русское «тихий» — негромкий) и не пассивность (русское «тихий» в противопоставлении бойкому, агрессивному). Славянское «тихий» противопоставлено «грозному», «угрожающему», «штормовому». Как тишина на море, штиль, отсутствие бури. «Тихий» — это такой, в котором нет угрозы. И, кроме того, слово «тихий» может передавать греческое «радостный», и не только в молитве «Свете тихий».

И еще одно слово, тоже очень важное, в котором смещение по сравнению с русским как будто не слишком значительное – слово «теплый». Славянское «теплый» — не «умеренно горячий», как русское: это как раз «очень горячий», «жгучий» — и отсюда: «ревностный». «Теплый молитвенник» — горячий, ревностный молитвенник. При этом привычка понимать «тихий», «теплый» в русском смысле во многом и создала образ православия. Что такое православие как стилистика, как образ? На ум сразу же придут образы «тишины» и «теплоты» — в этих самых, как бы неправильно понятых значениях. Например, «Умиление» (иконографический тип) понимается как «нежность», «растроганность» (Tendresse, Tenerezza и под.) Тогда как «умиление» («katanyksis») — это «сокрушение» или «помилование», а вовсе не «нежность».

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-6:

В каждом из вариантов предусмотрено пять тестовых вопросов, предполагающих выбор 2 правильных ответов из 6.

Варианты тестов:

ВАРИАНТ 1

1. Теория языкового менталитета: «**Не** являются самостоятельными уровнями языкового менталитета следующие уровни»:

- а) мифологический
- б) вербально-семантический
- в) лингвокогнитивный
- г) идеологический
- д) аксиологический
- е) мотивационно-прагматический

2. Вербально-семантический уровень: «Из наличия в русском языке безличной грамматической модели *Ему завидно* можно заключить»:

- а) русские люди всем завидуют
- б) зависть — черта русского национального характера
- в) в русском языке есть представление о зависти
- г) в русском языке активны модели, дающие людям возможность говорить о своих эмоциях как о независимых от их воли и ими не контролируемых
- д) в русском языке субъект внутреннего состояния переосмысливается как экспериенцер, пассивно испытывающий некое состояние
- е) зависть не является характерной чертой русского национального характера

3. Лингвокогнитивный уровень: «Чисто русская модель концептуализации ситуации *Ему холодно / стыдно / нужно* **не** выражает идеи»:

- а) неконтролируемость состояния
- б) ослабленная ответственность за событие
- в) фатализм
- г) агентивность
- д) осмысление субъекта как объекта и наоборот
- е) контролируемость события субъектом

4. Аксиологический уровень: «С помощью теста *В хорошем смысле слова* выявите слова, **не** выражающие псевдоценности»:

- а) рассудительный человек
- б) бескорыстный человек
- в) индивидуалист

- г) культурный человек
- д) деловой человек
- е) карьерист

5. Речеповеденческий уровень: «В следующих примерах отражены типично русские культурные скрипты (сценарии)»:

- а) Хорошо, когда другие люди знают, что человек чувствует.
- б) Хорошо, когда другие люди не знают, что человек чувствует.
- в) Плохо, когда другие люди знают, что человек чувствует.
- г) Плохо, когда человек действует из соображений практической выгоды.
- д) Плохо, когда человек не действует из соображений практической выгоды.
- е) Хорошо, когда человек действует из соображений практической выгоды.

ВАРИАНТ 2

1. Теория языкового менталитета: «**Не** являются обязательными содержательными признаками понятия «**языковой менталитет**» следующие»:

- а) содержит знания о мире, систему ценностей и мотивационно-прагматическx установок, воплощенных в языковых знаках
- б) не изменяется во времени
- в) является инвариантно-вариантным образованием
- г) имеет спонтанный, неосознанный характер бытования
- д) имеет сознательный характер бытования
- е) функционирует на уровне этноса, социума (какой-либо референтной группы общества), отдельной личности

2. Вербально-семантический уровень: «В каких контекстах глагол ЛЕЖАТЬ **не** является **ситуационным** (не имеет семантики 'быть, находиться')?»:

- а) Снег **лежит** на земле
- б) Город **лежит** в долине
- в) Кошелек **лежит** в кармане
- г) Бабушка **лежит** на кровати
- д) Душа не **лежит** к этому делу
- е) Книга **лежит** на столе

3. Лингвокогнитивный уровень: «Какие признаки **не** входят в состав прототипических эффектов для прототипической РЕКИ в русском языке»:

- а) проточность

- б) естественное происхождение
- в) впадает в море
- г) водоем
- д) пресноводность
- е) глубина

4. Аксиологический уровень: «В каких примерах **на уровне языковой имплицитной семантики** **не** отражен андроцентризм русской аксиосферы»:

- а) Женщина — друг человека
- б) Женщина должна сидеть дома, рожать и воспитывать детей
- в) У него женский характер
- г) Женщины сегодня все еще занимают неравноправное положение в сравнении с мужчинами
- д) Женская логика
- е) Женщина в хорошем смысле слова

5. Речеповеденческий уровень: «К единицам речеповеденческого уровня языкового менталитета **не** относятся:»

- а) формулы речевого этикета
- б) речевые действия
- в) прецедентные феномены
- г) гештальты
- д) культурные концепты
- е) культурные скрипты

ВАРИАНТ 3

1. Теория языкового менталитета: «**Не** входят в состав разных уровней языкового менталитета следующие области, сферы или системы»:

- а) языковая картина мира
- б) лексическая и грамматическая система языка
- в) аксиосфера
- г) общенациональный языковой тип
- д) система речеповеденческих установок, норм и стереотипов
- е) идеологические, экономические, социальные и политические системы

2. Вербально-семантический уровень: «В каких контекстах глагол СТОЯТЬ **не** является **ситуационным** (не имеет семантики ‘быть, находиться’)?»:

- а) Мальчик **стоит** на земле
- б) Дом **стоит** на земле
- в) Вода **стоит** в пруду
- г) Букет **стоит** в вазе
- д) Корабль **стоит** в гавани
- е) Машина **стоит** в гараже

3. Лингвокогнитивный уровень: «**Не** являются когнитивными признаками научного понятия «языковая картина мира» следующие суждения»:

- а) лексическая и грамматическая система данного языка
- б) взятое во всей совокупности концептуальное содержание данного языка
- в) результат языковой концептуализации мира
- г) совокупность представлений о мире, заключенных в значении разных единиц данного языка, которые складываются в некую единую систему взглядов
- д) знания о мире, воплощенные в языке, которые имеют отчасти универсальный, отчасти национально-специфичный характер
- е) способ оперирования языком, принятый в том или ином сообществе, а также отдельным индивидом

4. Аксиологический уровень: «Тест на сочетаемость с *погрязнуть в...*» **не** выявляет представление об **анти-** или **псевдо-ценности** в русских словах»:

- а) материнство
- б) карьеризм
- в) эгоизм
- г) пьянство
- д) юность
- е) гламур

5. Речеповеденческий уровень: «**Векторные** отношения между социальными ролями в русской речеповеденческой сфере отражают следующие слова»:

- а) нахамить
- б) наорать
- в) надерзить
- г) нагрубить
- д) оскорбить

е) обругать

ВАРИАНТ 4

1. Теория языкового менталитета: «Назовите два **верных** суждения»:

- а) изучение национального языкового менталитета основано на антропоцентрическом подходе
- б) изучение национального языкового менталитета основано на системоцентрическом подходе
- в) изучение национального языкового менталитета основано на лингвоцентрическом подходе
- г) изучение национального языкового менталитета опирается на анализ внутриязыковых явлений
- д) изучение национального языкового менталитета опирается на анализ экстралингвистических явлений
- е) изучение национального языкового менталитета опирается на комплексный анализ внутриязыковых и экстралингвистических явлений

2. Вербально-семантический уровень: «Реификация процесса/действия/состояния **не** происходит в следующих примерах»:

- а) **Чтение** пьесы продолжалось четыре часа
- б) Он с головой погрузился в **чтение** книг
- в) Он упивался **чтением** детективов на ночь
- г) Он предпочитал **чтение** легких романов
- д) Он стал рабом сомнительного **чтения**
- е) **Чтение** производственных романов убило в нем интерес к книгам

3. Лингвокогнитивный уровень: «В каких примерах реализованы модели концептуальной метафоры на базе представления о веществе»:

- а) любовь — это путешествие
- б) анархия — мать порядка
- в) он имел левый заработок
- г) злоба нахлынула на него
- д) у него был глубокий ум
- е) радость переполняла его

4. Аксиологический уровень: «В каких случаях слово *русский* получает положительные культурные коннотации»:

- а) русский характер
- б) русский борщ
- в) русский студент

- г) русская рулетка
- д) русская душа
- е) русская лайка

5. Речеповеденческий уровень: «Обозначением культурноспецифичных видов русского речевого поведения являются следующие слова»:

- а) ругать
- б) хвалить
- в) попрекать
- г) ссориться
- д) мириться
- е) общаться

ВАРИАНТ 5

1. Теория языкового менталитета: «Назовите два **неверных** суждения»:

- а) теоретической основой изучения языкового менталитета являются идеи В. фон Гумбольдта
- б) теоретической основой изучения языкового менталитета является «принцип лингвистической относительности» Э. Сепира и Б.Л. Уорфа
- в) теоретической основой изучения языкового менталитета являются идеи основоположника структурализма Ф. де Соссюра
- г) теоретической основой изучения языкового менталитета являются труды Й.Л. Вайсгербера, который ввел понятие «языковая картина мира»
- д) теоретической основой изучения языкового менталитета являются идеи создателя дескриптивной лингвистики Л. Блумфилда
- е) теоретической основой изучения языкового менталитета являются семантические идеи А. Вежбицкой

2. Вербально-семантический уровень: «В каких контекстах глагол СИДЕТЬ **не** является **ситуационным** (не имеет семантики 'быть, находиться')?»:

- а) Птица **сидит** на ветке
- б) Папа **сидит** на стуле
- в) Вор **сидит** в тюрьме
- г) Мальчик весь день **сидит** дома
- д) Тигр **сидит** в клетке
- е) Костюм на тебе хорошо **сидит**

3. Лингвокогнитивный уровень: «Какие из моделей метафоризации являются концептуальными метафорами на базе ориентации тела в пространстве»:

- а) Х мыслится как вместилище чего-л.

- б) X соотносен с правосторонним расположением
- в) X наверху
- г) X похож на одушевленный объект
- д) X мыслится как вещество / субстанция
- е) X имеет структуру, схожую с войной

4. Аксиологический уровень: «В сочетании с какими словами слово *высокий* получает положительные культурные коннотации»:

- а) помыслы
- б) горы
- в) ноты
- г) отношения
- д) температуры
- е) показатели

5. Речеповеденческий уровень: «Какие из данных поведенческих актов относятся к разновидностям **семиотического** поведения»:

- а) Он выпил пива.
- б) Он пожал руку другу.
- в) Он надел теплое пальто.
- г) Он прогулялся в лесу.
- д) Он отрицательно покачал головой.
- е) Он переступил порог.

ВАРИАНТ 6

1. Теория языкового менталитета: «Являются синонимическими терминообозначениями для понятия «**языковой менталитет**» следующие»:

- а) дух народа
- б) национальная культура
- в) национальный язык
- г) национальное мироощущение
- д) национальный характер
- е) национальная мифология

2. Вербально-семантический уровень: «Антропоцентрическое толкование семантики русского слова **ТЯЖЕЛЫЙ** представлено в

формулировках»:

- а) который трудно поднять среднестатистическому человеку
- б) имеющий большой вес
- в) имеющий большую массу
- г) который трудно поднять
- д) который трудно поднять, с точки зрения говорящего
- е) который трудно или нельзя поднять

3. Лингвокогнитивный уровень: «Какие гештальты у русского слова *авторитет* есть в контекстах: *дутый авторитет* – «...»; *авторитет лопнул* – «...»:

- а) АВТОРИТЕТ – прочный предмет
- б) АВТОРИТЕТ – предмет, похожий на шар
- в) АВТОРИТЕТ – тяжелый предмет
- г) АВТОРИТЕТ – бьющийся предмет
- д) АВТОРИТЕТ – полый изнутри предмет с тонкими стенками
- е) АВТОРИТЕТ – хрупкий предмет

4. Аксиологический уровень: «В каких случаях констатация наличия какого-либо признака / свойства означает его высокое качество»:

- а) У него есть душа
- б) У него есть ревматизм
- в) У него есть сердце
- г) У него есть усы
- д) У него есть деньги
- е) У него есть работа

5. Речеповеденческий уровень: «Какие из данных речевых действий **не** являются перформативами (не совершаются только с помощью слов)»:

- а) обещание
- б) раскаяние
- в) извинение
- г) просьба
- д) обвинение
- е) преподавание

ВАРИАНТ 7

1. Теория языкового менталитета: «Научной основой изучения языкового менталитета **не** являются следующие школы и направления»:

- а) структурная лингвистика
- б) этнолингвистика
- в) лингвокультурология
- г) описательная (дескриптивная) лингвистика
- д) когнитивная лингвистика
- е) теория языковой концептуализации мира

2. Вербально-семантический уровень: «В каких контекстах русское слово *сердце* является органом **ментальной** деятельности»:

- а) У него нет сердца!
- б) У него золотое сердце!
- в) В сердцах наших навеки сохраним память о нем!
- г) Я вырвал из сердца ее образ!
- д) Москва — сердце нашей Родины!
- е) В груди сильнее бьется сердце!

3. Лингвокогнитивный уровень: «Следующие когнитивные признаки входят в «ядро» концептуального содержания ВОДА в русской ЯКМ»:

- а) жидкость, предназначенная для питья или умывания
- б) волшебное средство для оживления или умерщвления
- в) бесцветная прозрачная жидкость
- г) символ жизни и плодородия
- д) напиток определенного сорта
- е) сакральная жидкость для крещения

4. Аксиологический уровень: «Какие суждения **не** являются доказательством андроцентризма **на языковом уровне** в мире ценностей русской ЯКМ»:

- а) Слова в мужском роде обозначают ли как мужского, так и женского пола (*врачи, инженеры* и пр.)
- б) Местоимения, не имеющие категории рода, согласуются с показателями мужского рода (*Кто-то сказал*)
- в) На школьных тетрадях принято писать ТЕТРАДЬ УЧЕНИКА (-ЦЫ) __-ОГО КЛАССА
- г) В словообразовательных парах слова женского рода производны от слов мужского рода (*супруг @ супруга, гражданин @ гражданка*)
- д) В русском фразеологическом фонде есть пословица БАБА С ВОЗУ — КОБЫЛЕ ЛЕГЧЕ
- е) *Женская логика* противопоставлена не *мужской логике, а просто — логике

5. Речеповеденческий уровень: «В культурах **низкоконтекстного** типа (например, западных) большее внимание обращается на то»:

- а) что говорится
- б) как говорится
- в) с кем говорится
- г) о чем говорится
- д) в каких условиях говорится
- е) в каком настроении говорится

ВАРИАНТ 8

1. Теория языкового менталитета: «Назовите два **неверных** суждения»:

- а) интернациональный термин *менталитет* восходит к латинскому *mens (mentis)* — ‘дух’
- б) термин *менталитет* является исконно русским словом по своему происхождению
- в) праиндоевропейский корень, к которому восходит латинское *mens (mentis)*, имеет рефлекс в английском языке: *mind* — ‘дух, разум, душа, память и пр.’
- г) праиндоевропейский корень, к которому восходит латинское *mens (mentis)*, имеет рефлекс в русском языке: *па-мя-ть, по-мин-ать, мн-ение, мн-ить* и пр.
- д) русские слова с корнем *мн-, мин-, мя-,* от праиндоевропейского слова с семантикой ‘дух’, связаны и со словами с корнем *мен-,* с семантикой ‘изменение’
- е) праиндоевропейский корень, к которому восходит латинское *mens (mentis)*, имеет рефлекс в санскрите: *manas* — ‘дух’

2. Вербально-семантический уровень: «Следующие признаки отражают **«субъективный» антропоцентризм** языка»:

- а) членораздельность
- б) средняя длина слова
- в) фигура наблюдателя
- г) символизм
- д) пропозициональность
- е) координата говорящего

3. Лингвокогнитивный уровень: «Для прототипической ситуации ПОДНЯТЬ в русской ЯКМ **не** характерны (т.е. избыточны) следующие компоненты»:

- а) относится (обычно) к лежащему внизу объекту
- б) человек (обычно) отделяет объект от места прикрепления
- в) человек может не контролировать действие (оно происходит случайно)
- г) человек (обычно) наклоняется
- д) человек (обычно) берет объект рукой

е) человек (обязательно) перемещает объект снизу вверх

4. Аксиологический уровень: «Какие русские культурные концепты не имеют в национальной аксиосфере коррелята в составе концептуальной пары»:

- а) ум
- б) душа
- в) вера
- г) любовь
- д) воля
- е) правда

5. Речеповеденческий уровень: «**Не** относятся к обязательным концептуальным признакам для понятия «**прецедентные феномены**» следующие»:

- а) сверхличностный характер
- б) точность воспроизведения пратекста (первоисточника)
- в) регулярная и частотная воспроизводимость в дискурсе социума или этноса
- г) знаково-символический характер употребления
- д) широкая известность среди носителей данного языка или представителей данной культуры
- е) принадлежность исключительно к словесным (или использующим слово в качестве одного из компонентов — типа *кино*) видам искусства

ВАРИАНТ 9

1. Теория языкового менталитета: «Синонимичными (**научным и популярным**) определениями научного понятия «языковой менталитет» являются»:

- а) способ неосознанного знакового представления знания о мире, системы ценностей и речеповеденческих установок личности, социума или этноса
- б) способ знакового представления господствующих в социуме социально-политических норм и ценностей на уровне массового сознания
- в) коллективная память и коллективное сознание этноса, воплощенные в знаковой форме
- г) наш способ жить, думать и разговаривать
- д) способ оперирования языком, принятый в том или ином сообществе, а также отдельным индивидом
- е) совокупность представлений о мире, заключенных в значении разных единиц данного языка, которые складываются в некую единую систему взглядов

2. Вербально-семантический уровень: «Следующие признаки отражают «**объективный**» антропоцентризм языка:

- а) координата говорящего
- б) модальная рамка

- в) фигура наблюдателя
- г) этноцентризм
- д) антропоморфизм
- е) эгоцентрические слова

3. Лингвокогнитивный уровень: «Какие примеры отражают присущие русской ЯКМ представления о времени как о пространстве»:

- а) **предыдущие** сроки
- б) **предварительные** работы
- в) **преднамеренные** уступки
- г) **предстоящие** испытания
- д) **предугаданные** трудности
- е) **предсказанные** события

4. Языковое манипулирование: «В каких идиомах слово *старый* развивает положительную оценочную коннотацию в русском языке»:

- а) старая кляча
- б) старый вояка
- в) старая песня
- г) старый стиль
- д) старый друг
- е) старый дурак

5. Речеповеденческий уровень: «**Не** входят в число специфически русских культурно-обусловленных речеповеденческих стереотипов следующие»:

- а) Каждый должен возделывать свой сад.
- б) С человеком могут случаться непредвиденные вещи, и всего все равно не предусмотреть.
- в) Главное в человеке — его душа.
- г) Главное в человеке — его дело.
- д) Человеку нужно много места, чтобы чувствовать себя спокойно и хорошо.
- е) Нехорошо напоминать другому человеку о том хорошем, что ты ему сделал.

ВАРИАНТ 10

1. Теория языкового менталитета: «В число ведущих принципов антропоцентрического подхода в науке о языке **не** входят следующие формулировки»:

- а) Язык функционирует как автономная, независимая от человека система, и в соответствии с этим он и должен изучаться
- б) Природа и сущность языка обусловлены особенностями физического и психического устройства человека, и в соответствии с этим он и должен изучаться
- в) Язык следует изучать как естественный объект, по образцу изучения подобных объектов в физике, химии, математике и других естественных науках.
- г) Нельзя постичь сам по себе язык, не выйдя за его пределы, не обратившись к его творцу, носителю, пользователю — к человеку
- д) Язык изучается как один из модулей, встроенный в общую систему когниции, вместе с другими модулями — мышлением, памятью, воображением и пр.
- е) Язык следует изучать как семиотическую систему, основные референционные точки которой непосредственно соотнесены с говорящим индивидом.

2. Вербально-семантический уровень: «Национальную специфику **лексической системы** языка **не** отражают следующие принципы»:

- а) принцип кооперации
- б) принцип культурной разработанности содержания
- в) принцип наличия / отсутствия лексической единицы
- г) принцип частотности употребления
- д) принцип «ключевых слов»
- е) принцип лингвистической относительности

3. Лингвокогнитивный уровень: «Какие примеры **не** отражают присущие русской ЯКМ представления об **иррациональности** и **неагентивности**»:

- а) Мне не хочется думать об этом.
- б) Щепку несло течением.
- в) Он любовался природой.
- г) Они все время ссорились.
- д) Мне плохо спалось сегодня.
- е) Ему необходимо учиться.

4. Аксиологический уровень: «К лингвоспецифичным ценностным концептам в русской национальной концептосфере **не** относятся следующие»:

- а) удаль
- б) сознание
- в) совесть
- г) воля
- д) тоска
- е) счастье

5. Речеповеденческий уровень: «В каких дискурсных словах **не** отражаются специфически русские речеповеденческие установки»:

- а) может быть
- б) на всякий случай
- в) просто так
- г) в случае чего
- д) наверное
- е) если что

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Сформированы все компетенции в полном объеме
не зачтено	Не сформирована хотя бы одна компетенция в полном объеме

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатор достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые задачи с	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные	Продемонстрированы все основные умения. Решены все	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные задачи.

	отказа обучающегося от ответа	место грубые ошибки	негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Эссе) для оценки сформированности компетенции ПК-1

Темы докладов

1. Национальная специфика русского языка: лексика и грамматика (*неконтролируемость, неагентивность, моральная страстность, эмоциональность, эмпатия, конкретность, мифологичность, символизм, синтетичность* и пр. — область для анализа и конкретные национально-обусловленные черты выбираются учащимся самостоятельно)
2. Ключевые идеи русской языковой картины мира: по книге «Ключевые идеи русской языковой картины мира» А.А. Зализняк И.Б. Левонтиной, АД. Шмелева (одну или две из восьми в перечне, содержащемся в книге, — по выбору учащегося)
3. Русский национальный характер в языке и тексте (область для анализа и конкретные национально-обусловленные черты выбираются учащимся самостоятельно)
4. Основные русские культурные концепты: *дух/душа, разум/ум, добро/благо, свобода/воля, сознание / совесть, вера, надежда, любовь, «безделушечность» / «странность», тоска, простор, пошлость* и др. — по выбору учащегося)
5. Русские национально-обусловленные нормы и стереотипы поведения
6. Русские культурные скрипты: по книге А. Вежбицкой «Язык. Культура. Познание». — М., 1997 (по выбору учащегося)
7. Культурные доминанты в русской концептосфере: по статье В.И. Карасика «Культурные доминанты в языке» (в книге: *Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс.* — Волгоград: Перемена, 2002. — С.166-205).
8. Основные единицы «речеповеденческого кода» в русской концептосфере: *речевой этикет, речевые действия, дискурсные слова, прецедентные феномены* и пр. (по выбору учащегося)

Примерный план доклада

I. Введение: актуальность избранной проблемы, ее место в ряду направлений изучаемой дисциплины

II. Краткая характеристика становления данного направления в истории гуманитарного знания

III. Краткая характеристика основных идей данного направления

IV. Изложение современных подходов в работах избранных обучающимся ученых данного направления

V. Демонстрация практического применения обоснованных положений работы в анализе конкретных произведений или явлений литературы (по выбору обучающегося, в соответствии с тематикой его магистерского исследования)

VI. Заключение: возможные перспективы развития излагаемой проблематики

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Эссе) для оценки сформированности компетенции ПК-6

Темы докладов

1. Национальная специфика русского языка: лексика и грамматика (*неконтролируемость, неагентивность, моральная страстность, эмоциональность, эмпатия, конкретность, мифологичность, символизм, синтетичность* и пр. — область для анализа и конкретные национально-обусловленные черты выбираются учащимся самостоятельно)
2. Ключевые идеи русской языковой картины мира: по книге «Ключевые идеи русской языковой картины мира» А.А. Зализняк И.Б. Левонтиной, АД. Шмелева (одну или две из восьми в перечне, содержащемся в книге, — по выбору учащегося)
3. Русский национальный характер в языке и тексте (область для анализа и конкретные национально-обусловленные черты выбираются учащимся самостоятельно)
4. Основные русские культурные концепты: *дух/душа, разум/ум, добро/благо, свобода/воля, сознание / совесть, вера, надежда, любовь, «безделушечность» / «странность», тоска, простор, пошлость* и др. — по выбору учащегося)
5. Русские национально-обусловленные нормы и стереотипы поведения
6. Русские культурные скрипты: по книге А. Вежбицкой «Язык. Культура. Познание». — М., 1997 (по выбору учащегося)
7. Культурные доминанты в русской концептосфере: по статье В.И. Карасика «Культурные доминанты в языке» (в книге: *Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс.* — Волгоград: Перемена, 2002. — С.166-205).
8. Основные единицы «речеповеденческого кода» в русской концептосфере: *речевой этикет, речевые действия, дискурсные слова, прецедентные феномены* и пр. (по выбору учащегося)

Примерный план доклада

I. Введение: актуальность избранной проблемы, ее место в ряду направлений изучаемой дисциплины

II. Краткая характеристика становления данного направления в истории гуманитарного знания

III. Краткая характеристика основных идей данного направления

IV. Изложение современных подходов в работах избранных обучающимся ученых данного направления

V. Демонстрация практического применения обоснованных положений работы в анализе конкретных произведений или явлений литературы (по выбору обучающегося, в соответствии с тематикой его магистерского исследования)

VI. Заключение: возможные перспективы развития излагаемой проблематики

Критерии оценивания (оценочное средство - Эссе)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Сформированы все компетенции в полном объеме
не зачтено	Не сформирована хотя бы одна компетенция в полном объеме

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Радбиль Тимур Беньюминович. Язык и мир : парадоксы взаимоотражения / Ин-т языкознания РАН, ННГУ. - М. : ЯСК, 2017. - 592 с. - (Язык. Семиотика. Культура). - ISBN 978-5-9500226-4-7 : 240.00., 1 экз.
2. Радбиль Т. Б. Основы изучения языкового менталитета: учебное пособие / Радбиль Т. Б. - 5-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 328 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0700-5., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779265&idb=0>.
3. Сергеева А. В. Русские : стереотипы поведения, традиции, ментальность / Сергеева А. В. - 13-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 320 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-626-0., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=803271&idb=0>.
4. Колесов В. В. Основы концептологии / В. В. Колесов; ред. А. В. Голубевой. - Основы концептологии. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. - 776 с. - Книга не входит в премиум-версию платформы «Русский как иностранный». - Гарантированный срок размещения на платформе до 18.01.2025 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-86547-932-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=851898&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Колесов В. В. «Жизнь происходит от слова...». Вып. 2 / В. В. Колесов. - «Жизнь происходит от слова...». Вып. 2. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. - 364 с. - Книга не входит в премиум-версию платформы «Русский как иностранный». - Гарантированный срок размещения на платформе до 18.01.2025 (автопродлонгация). - ISBN 978-5-86547-977-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=851786&idb=0>.
2. Пименова М. В. Языковая картина мира : учебное пособие / Пименова М. В. - 5-е изд., доп. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 106 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1349-5., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778457&idb=0>.
3. Языковая картина мира и системная лексикография / Апресян В.Ю., Апресян Ю.Д., Бабаева Е.Э., Богуславская О.Ю., Иомдин Б.Л., Крылова Т.В., Левонтина И.Б., Санников А.В., Урысон Е.В. - Москва : ЯСК, 2006., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=657860&idb=0>.
4. Прохоров Ю. Е. В поисках концепта : учебное пособие / Прохоров Ю. Е. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 175 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0047-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?>

Action=FindDocs&ids=829736&idb=0.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

Программное обеспечение

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

Интернет-ресурсы

Адрес Создатель/Краткая характеристика

<http://filologia.su>

Филология.су: Портал «Филология и лингвистика» / Научные тексты, учебные пособия, учебные словари и пр.

www.philology.ru

Портал по языкознанию и литературоведению / Научные тексты, учебные пособия, учебные словари, хрестоматии, художественные тексты и пр.

www.jazykoznanie.ru

Портал по языкознанию / Научные тексты, учебные пособия, учебные словари и пр.

<http://ebbs.english.vt.edu/hel/hel.html> History of the English Language / Разнообразные материалы по истории и современному состоянию языков мира (на англ. языке)

<http://linguistlist.org> The LINGUIST List: The world's largest online linguistic resource. / Один из известнейших в мире порталов по лингвистике (на англ. языке)

<http://www.utexas.edu/cola/centers/lrc/16>. <http://www.ieed.nl/>

Linguistics Research Center / Разнообразные материалы по основным вопросам языкознания (на англ. языке)

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.04.01 - Филология.

Автор(ы): Радбиль Тимур Беньюминович, доктор филологических наук, профессор.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.